

- Servicios de interpretación disponibles
- Se requiere vestimenta adecuada
- Se le cobrará por estacionamientos privados
- No se permiten armas en el edificio
- Favor de darse tiempo suficiente porque tendrá que pasar por un aparato de revisión y control de seguridad

Lunes a Viernes 8:00 AM – 4:30 PM
HORARIO DE OFICINA
<http://www.tucsonaz.gov/courts>
 (520) 791-4216
 Tucson, Arizona 85701
 103 East Alameda
TRIBUNAL MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE TUCSON

<p>OPCIÓN # 1 Cumplir con el Curso de Educación Vial siete días antes de su fecha de comparecencia en el Tribunal. Vea la página 2 para los requisitos específicos</p> <p>OPCIÓN # 2 Cumplir con el Programa Alterno del Curso de Seguridad Relativa al Uso de Bicicletas para la fecha de comparecencia en el Tribunal. Vea la página 2 para más información sobre esta opción.</p> <p>OPCIÓN # 3 Declárese 'responsable' y pague su multa por correo, por teléfono 520-791-4216 o ne el sitio de web www.tucsonaz.gov/courts</p> <p>OPCIÓN # 4 Declárese no responsable y pida una audiencia.</p>
--

SPANISH VERSION

Usted ha recibido una Multa de Tránsito de Arizona un Formulario de Denuncia (ATTC) de parte de un policía. Antes de comunicarse con el Tribunal para obtener información, Si lo acusa de un delito penal de tránsito o de un delito menor, debe comparecer en el Tribunal Municipal de Tucson la fecha y la hora indicada en su multa y denuncia de tránsito. Si lo acusa de una infracción civil de tránsito, puede solucionar los cargos al seleccionar una de las opciones delineadas en este folleto antes de la fecha de comparecencia, indicada en su citatorio. Antes de la fecha de comparecencia, tendrá que haber tomado una decisión sobre la opción que seleccionará abajo para resolver cada una de sus infracciones. Tendrá que haber obtenido todo documento necesario que compruebe seguro y registro vehicular, y/o licencia válida. El personal administrativo del Tribunal no tiene la autorización de permitir extensiones después de la fecha inicial de comparecencia; extensiones requieren el repaso y la aprobación de un magistrado (Juez).

IMPORTANTE – Para cada infracción civil indicada en su multa, debe seleccionar una de las opciones abajo. Siga las instrucciones de la opción que seleccionó para cada uno de sus cargos y asegure que el Tribunal reciba cualquier documento necesario o pago antes de su fecha de comparecencia. Su falta de cumplir con los requisitos necesarios resultará en un fallo por incumplimiento en sus casos(s) de tránsito civil y en la aplicación de cobros adicionales y en la suspensión de su licencia de manejar y/o el registro de su vehículo.

OPTION 3: PAY BOND AMOUNT BY MAIL

(Responsible)
 If you are charged with a civil traffic violation listed on the Civil Traffic Fine Schedule (see pages 5 and 6) and you do not want a hearing, you may pay the ticket (complaint) following the instructions below and sign the following statement:

I hereby enclose payment for the violation(s) listed on my Arizona Traffic Ticket and Complaint Form. I waive my right to a hearing, enter a plea of responsible and consent to judgment imposing the prescribed fine. I will lose the privilege to attend DDS, complete a civil compromise or a Bicycle Safety Diversion Program. I understand I do not have to appear in court.

Signature _____ Date _____

The Court will enter a judgment of 'responsible' and will report the finding to the Motor Vehicle Division. Points may be assessed to your driving record for any moving violations.

Write your ticket (complaint) number (located in the upper portion of your traffic ticket) in the spaces below:

In the middle of your ticket (complaint) next to the large letters (A through E) is the violation code. Write the violation code number(s) to which you are pleading responsible next to the corresponding letter below. Refer to the appropriate fine in the bond schedule on pages 5 and 6, and write that amount next to the appropriate violation. The total of these fines (bond) is the amount that you should submit for payment.

Charge	Violation Code	Fine Amount
A	_____	\$ _____
B	_____	\$ _____
C	_____	\$ _____
D	_____	\$ _____
E	_____	\$ _____
	TOTAL	\$ _____

Method of Payment: (Print defendant's name and ticket number on the check or money order). **DO NOT MAIL CASH.**
 ___ Money Order ___ Cashier's Check ___ Personal Check
 ___ MasterCard ___ Visa ___ Discover
 Credit Card Number: _____

Expiration Date: _____
 Detach this page, place it and the payment in the envelope provided and affix the correct postage. Mail the envelope at least 5 days prior to your appearance date.
 Printed Name: _____
 Address: _____
 City, State, Zip: _____
 Daytime Phone Number: _____

You may use our website at www.tucsonaz.gov/courts and select the blue box titled "PAY ON THE WEB" to pay your fine. This application may only be used to pay off your total fine amount. We accept Visa and MasterCard. You must be paying on or before your arraignment (appearance) date. It takes the Court approximately two days to get tickets entered into our system. If you receive a notification that your ticket is not entered in our system and two or more days have passed since you received your ticket, please contact the Court at (520) 791-4216.

Arizona law requires that a \$20.00 time payment fee be assessed if the fine is not paid in full by your appearance date. A default fee of \$50.00 per violation will be assessed if your case is defaulted.

OPCIÓN 2:PROGRAM ALTERNO DE BICICLETA/PEATÓN

Para obtener una lista de Cursos de Educación Vial que califican para el Tribunal Municipal de la Ciudad de Tucson, favor de llamar al 1-888-334-5565 o visite <http://www.azcourts.gov/driverschoolinfo/>

Debe matricularse y cumplir con DDS 7 días antes de la fecha de comparecencia indicada en su multa (denuncia).

Fallos de culpabilidad de ARS 26-645 A3A o 28-647.1 (Requisito de MVD).

- No pagará multa por uno de los cargos de tránsito
- No tendrá que comparecer en el Tribunal por esa infracción
- Esa infracción se desestimará
- No habrá puntos en contra de su licencia de manejar por esa infracción.

Ventajas de Asistir al Curso de Educación Vial:

- Su citatorio fue por una infracción civil en movimiento
- No ha asistido al Curso de Educación Vial por cualquier infracción civil de tránsito en los últimos 12 meses
- Su citatorio (denuncia) no fue emitido(a) como resultado de un accidente automovilístico en el cual alguna persona haya sufrido lesiones graves o haya fallecido
- No se ha fijado una audiencia en su caso
- Los titulares de Licencia de Ploto Comercial (CDL) no son elegibles para el Curso de Educación Vial

Usted puede ser elegible para asistir al Curso de Educación Vial si usted reúne **TODAS** las siguientes condiciones:

Eligibilidad:

El Tribunal entablará el fallo 'responsable' y presentará el resultado al Departamento de Vehículos Motorizados. Se pueden imponer puntos contra su expediente de conducir por cualquier infracción en movimiento.

Escriba el número de su citatorio (denuncia) (ubicado en la esquina superior a mano izquierda de su citatorio de tránsito) en los espacios proporcionados abajo:

En el medio de su citatorio (denuncia) enseguida de las letras grandes (de A a E) encontrará el código de la infracción. A continuación, apunte el/los número(s) del código de la(s) infracción(es) de la(s) que se está declarando responsable a un lado de la correspondiente letra. Referase a la multa apropiada en la lista de fianzas en las páginas 5 y 6, y apunte la cantidad de de la infracción apropiada. El total de estas multas (fianza) es la cantidad que debería de presentar como pago.

OPCIÓN 1: CURSO DE EDUCACIÓN VIAL

(Asista al Curso de Educación Vial para eliminar una infracción de tránsito de sus antecedentes de conductor)

OPTION 1: DEFENSIVE DRIVING PROGRAM

(Attend defensive driving school to remove one traffic violation from your driving record)

Arizona statutes allow you to complete a Defensive Driving School (DDS) program once every 12 months to remove one eligible traffic violation from your driving record. Eligibility is determined by the date of violation. If you are eligible, the DDS program is available for one violation on your ticket (complaint) if it is listed in the shaded areas on page 5 or 6 of this bond card. All additional violations on your ticket (complaint) must be processed through the court.

Eligibility:

You may be eligible to attend Defensive Driving School if you meet **ALL** of the following conditions:

- Your ticket was for a **civil** moving violation
- You have not attended Defensive Driving School for any Arizona civil traffic violation in the last 12 months
- Your ticket (complaint) was not issued as the result of a collision in which any person was seriously injured or killed
- Your case is not set for a hearing
- Commercial Driver License (CDL) holders are not eligible for Defensive Driving School

Advantages of Attending Defensive Driving School:

- You will not pay a fine for one traffic violation
- You will not have to go to court for that violation
- That violation will be dismissed
- There are no points against your license for that violation

Convictions of ARS 28-645A3A or 28-647.1 will require attendance at Traffic Survival School (MVD Requirement).

You must enroll and complete DDS seven (7) days prior to the appearance date indicated on your traffic ticket (complaint).

For a list of qualified Tucson City Court defensive driving schools, please call 1-888-334-5565 or go to <http://www.azcourts.gov/driverschoolinfo/>

OPTION 2: BICYCLE/PEDESTRIAN DIVERSION

Defendants cited for a civil traffic violation(s) while operating a bicycle or as a pedestrian must appear at court by their arraignment date to request an extension to participate in this program. Defendant must then submit proof of completion to the court in person by the due date for a dismissal of all charges. Information on this program may be found at www.tucsonaz.gov/courts

aplicara una cuota de incumplimiento en la cantidad de \$50.00 por multa no se paga en su totalidad para la fecha de su comparecencia. Se comunicarse con el Tribunal al (520) 791-4216. La ley del Estado de Arizona requiere una cuota adicional de \$20.00 si la cantidad de la multa es mayor a \$20.00. Si la cantidad de la multa es menor a \$20.00, pasado dos días o más desde que recibió su multa, favor de recibir una notificación que su citatorio no está en nuestro sistema y han aproximadamente dos días en ingresar los citatorios al sistema. Si o antes de su audiencia inicial (comparecencia). El Tribunal se demora total de su multa. Aceptamos Visa y MasterCard. Debe pagar el día de multa. Esta solicitud solamente se puede usar para pagar la cantidad seleccionada en la casilla azul llamada "PAY ON THE WEB" para pagar su número de tarjeta de crédito. Puede utilizar nuestro sitio de Internet en www.tucsonaz.gov/courts y Dirección: _____
 Nombre en Letra de Molde: _____
 Ciudad, Estado y Código Postal: _____
 Número Telefónico en Horas Hábiles: _____

Separar esta página, colóquela con su pago en el sobre proporcionado y ponga el porte correcto. Envíe el sobre por lo menos 5 días antes de su fecha de comparecencia.

Fecha de Venimiento: _____
 Número de Tarjeta de Crédito: _____
 Giro Postal _____
 Cheque de Caja _____
 Cheque Personal _____
 MasterCard _____
 Visa _____
 Discover _____

NO ENVIE EFECTIVO POR CORREO

Y el número del citatorio en su cheque o giro postal).

Método de Pago: (Escriba en letra de molde el nombre del acusado

Código de Infracción	Cantidad de Pago
A	\$ _____
B	\$ _____
C	\$ _____
D	\$ _____
E	\$ _____
TOTAL	\$ _____

El Tribunal entablará el fallo 'responsable' y presentará el resultado al Departamento de Vehículos Motorizados. Se pueden imponer puntos contra su expediente de conducir por cualquier infracción en movimiento.

Escriba el número de su citatorio (denuncia) (ubicado en la esquina superior a mano izquierda de su citatorio de tránsito) en los espacios proporcionados abajo:

En el medio de su citatorio (denuncia) enseguida de las letras grandes (de A a E) encontrará el código de la infracción. A continuación, apunte el/los número(s) del código de la(s) infracción(es) de la(s) que se está declarando responsable a un lado de la correspondiente letra. Referase a la multa apropiada en la lista de fianzas en las páginas 5 y 6, y apunte la cantidad de de la infracción apropiada. El total de estas multas (fianza) es la cantidad que debería de presentar como pago.

OPCIÓN 3: PAGAR FIANZA POR CORREO

(Responsable)

comparcer al Tribunal. seguridad relativa al uso de bicicletas Entiendo que no tengo que compromiso civil o de completar el programa alternativo del curso de Perdere el privilegio de asistir a DDS, completar un acuerdo de declaración responsable y acepto el fallo que impone la multa prescrita. Formulario de Denuncia. Renuncio a mi derecho a una audiencia, me mi Citatorio de Infracciones de Tránsito del Estado de Arizona y en el Por la presente, he incluido el pago pro la(s) infracción(es) indicadas en las instrucciones a continuación y al firmar la siguiente declaración: y no desea una audiencia, puede pagar la citación (denuncia) al seguir la lista de Multas de Infracción de Tránsito Civil (vea las páginas 5 y 6) Si se acusa de una de las infracciones civiles de tránsito indicadas en

ENGLISH VERSION REV 05/18

TUCSON CITY COURT

You have received an Arizona Traffic Ticket and Complaint Form (ATTC) from a police officer. Please read this entire card before contacting the court for information.

If you were charged with a **criminal** traffic or petty offense you must appear at the Tucson City Court on the date and time specified on your traffic ticket and complaint.

If you were charged with a **civil** traffic violation you may resolve your charges by selecting one of the options on this card prior to the appearance date listed on your citation. By this appearance date, you are to have reached a decision as to which of the options below you will complete for each of your violations.. You are expected to have obtained any necessary documents that provide proof of insurance, registration, and/or a valid license. The Court's administrative staff members are not authorized to grant any extensions beyond your appearance date; extensions will require review and approval by a magistrate (judge).

IMPORTANT – You must select one of the options below for each civil traffic violation listed on your ticket. For each charge, follow the instructions for the option you selected and ensure that the Court receives any required documents or payments prior to your appearance date. Failure to comply by your appearance date will result in your civil traffic case(s) being defaulted and additional fees being assessed and your driver license and/or vehicle registration being suspended.

<p>OPTION # 1 Complete defensive driving school seven days prior to the court appearance date. See Page 2 for specific requirements.</p> <p>OPTION #2 Complete the Bicycle Safety Diversion Program by your appearance date. See Page 2 for additional information on this option</p> <p>OPTION #3 Plead 'responsible' and pay your fine by mail, phone 520-791-4216 or website www.tucsonaz.gov/courts</p> <p>OPTION #4 Plead not responsible and request a hearing</p>
--

TUCSON CITY COURT
 103 East Alameda
 Tucson, Arizona 85701
 (520) 791-4216
<http://www.tucsonaz.gov/courts>
LOBBY HOURS
 Monday - Friday 8:00 AM – 4:30 PM

- Interpreting services are available
- Appropriate dress is required
- There is a charge for parking in private lots
- No weapons are allowed in the building
- Please allow extra time as you will be required to pass through a security screening device

